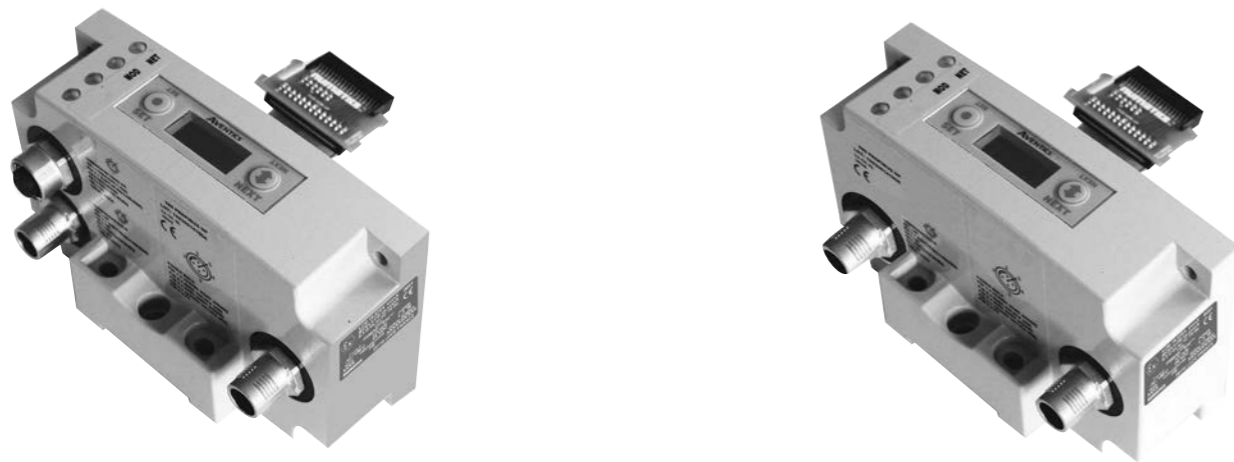
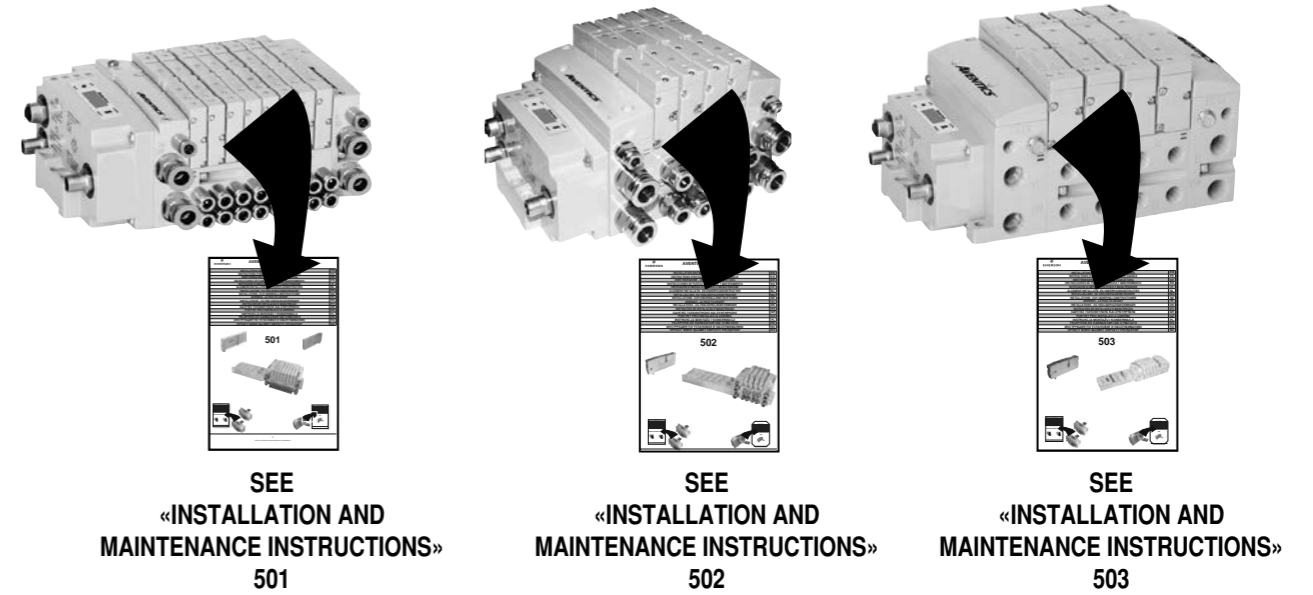


INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS	EN
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE MAINTENANCE	FR
INBETRIEBNAHME - UND WARTUNGSANLEITUNG	DE
INSTRUCCIONES DE PUESTA EN MARCHA Y MANTENIMIENTO	ES
ISTRUZIONI DI MESSA IN SERVIZIO E MANUTENZIONE	IT
ALGEMENE INSTALLATIE- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES	NL
INSTALLASJONS- OG VEDLIKEHOLDSINSTRUKSER	NO
INSTALLATIONS- OCH UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER	SE
ASENNUS - JA HUOLTO-OHJEET	FI
INSTALLATIONS - OG VEDLIGEHOIDSANVISNINGER	DK
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO	PT
ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	GR
POKYNŮ PRO INSTALACI A ÚDRŽBU	CZ
INSTRUKCJA MONTAŻU I KONSERWACJI	PL
TELEPÍTÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ	HU
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ	RU
ОРНАТУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ НҰСҚАУЛАР	KZ

580 ELECTRONIC MODULE



522653-001 / AD Availability, design and specifications are subject to change without notice. All rights reserved.



SEE
«INSTALLATION AND
MAINTENANCE INSTRUCTIONS»
501

SEE
«INSTALLATION AND
MAINTENANCE INSTRUCTIONS»
502

SEE
«INSTALLATION AND
MAINTENANCE INSTRUCTIONS»
503

	max. coils		
	501	502	503
580	128 ⁽¹⁾ / 32 ⁽²⁾	80 ⁽¹⁾ / 32 ⁽²⁾	80 ⁽¹⁾ / 32 ⁽²⁾
580 CHARM	48	32	32

⁽¹⁾ PROFIBUS™ DP, PROFINET™, SUB-BUS node, EtherNet/IP™ DLR, EtherCAT®, Ethernet POWERLINK®

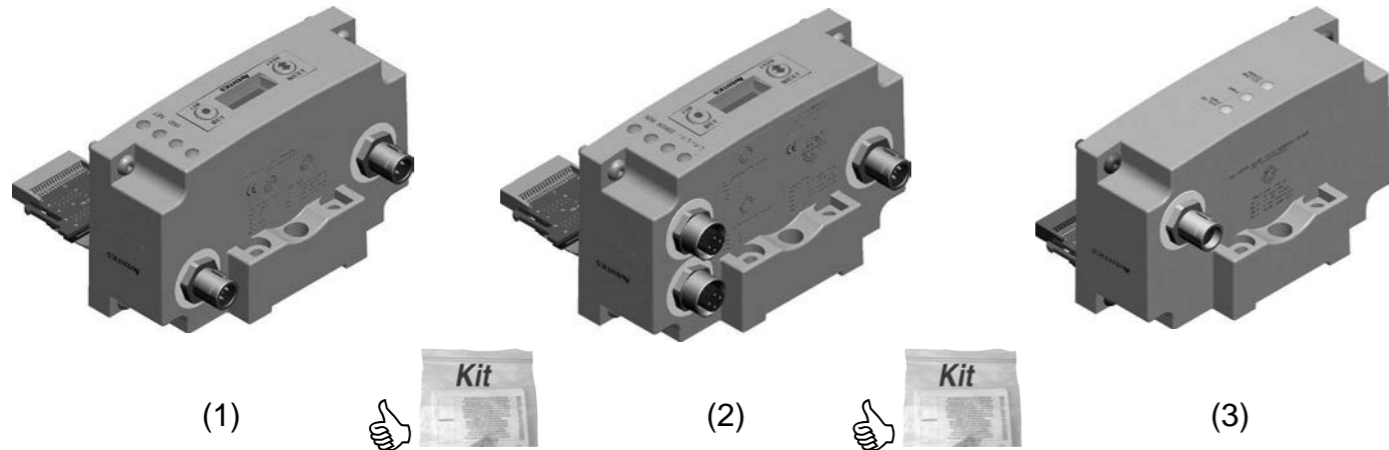
⁽²⁾ DeviceNet™, CANopen®, IO-Link Class A, IO-Link Class B

EN	can be ordered separately	cannot be ordered separately
FR	peut être commandé séparément	ne peut pas être commandé séparément
DE	kann getrennt bestellt werden	kann nicht getrennt bestellt werden
ES	se puede solicitar por separado	no se puede solicitar por separado
IT	può essere ordinato separatamente	non può essere ordinato separatamente
NL	kan afzonderlijk worden besteld	kan niet afzonderlijk worden besteld
NO	kan bestilles separat	kan ikke bestilles separat
SE	kan beställas separat	kan inte beställas separat
FI	voidaan tilata erikseen	ei voi tilata erikseen
DK	kan bestilles separat	kan ikke bestilles separat
PT	pode ser encomendado separadamente	não pode ser encomendado separadamente
GR	με δυνατότητα ξεχωριστής παραγγελίας	χωρίς δυνατότητα ξεχωριστής παραγγελίας
CZ	lze objednat samostatně	nelze objednat samostatně
PL	można zamówić osobno	nie można zamówić osobno
HU	külön rendelhető	nem rendelhető külön
RU	можно заказать отдельно	заказать отдельно нельзя
KZ	бөлек тапсырыс беруге болады	бөлек тапсырыс беруге болмайды

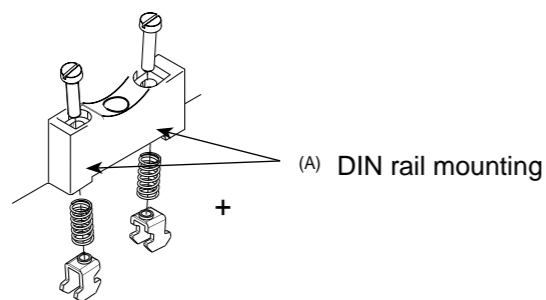


AVENTICS™ SERIES 580 ELECTRONIC MODULE

PROTOCOL PART NUMBER



CANopen® (1)	POWERLINK (2)	EtherNET/IP™ DLR (2)	CHARM (1)
P580AECO1010A00	P580AEPL1010A00	P580AEED1010A00	P580AECH2010A00
P580AECO1010DRM (A)	P580AEPL1010DRM (A)	P580AEED1010DRM (A)	P580AECH2010DRM (A)
DeviceNet™ (1)	PROFINET® (2)	IO-Link® Class A (4 pin) (3)	PROFIBUS DP® (2)
P580AEDN1010A00	P580AEPN1010A00	P580AELM1010A00	P580AEPT1010A00
P580AEDN1010DRM (A)	P580AEPN1010DRM (A)	P580AELM1010DRM (A)	P580AEPT1010DRM (A)
EtherCAT® (2)	SUB-BUS (1)	IO-Link® Class B (5 pin) (3)	
P580AEEC1010A00	P580AEDS4010A00	P580AELM2010A00	
P580AEEC1010DRM (A)	P580AEDS4010DRM (A)	P580AELM2010DRM (A)	

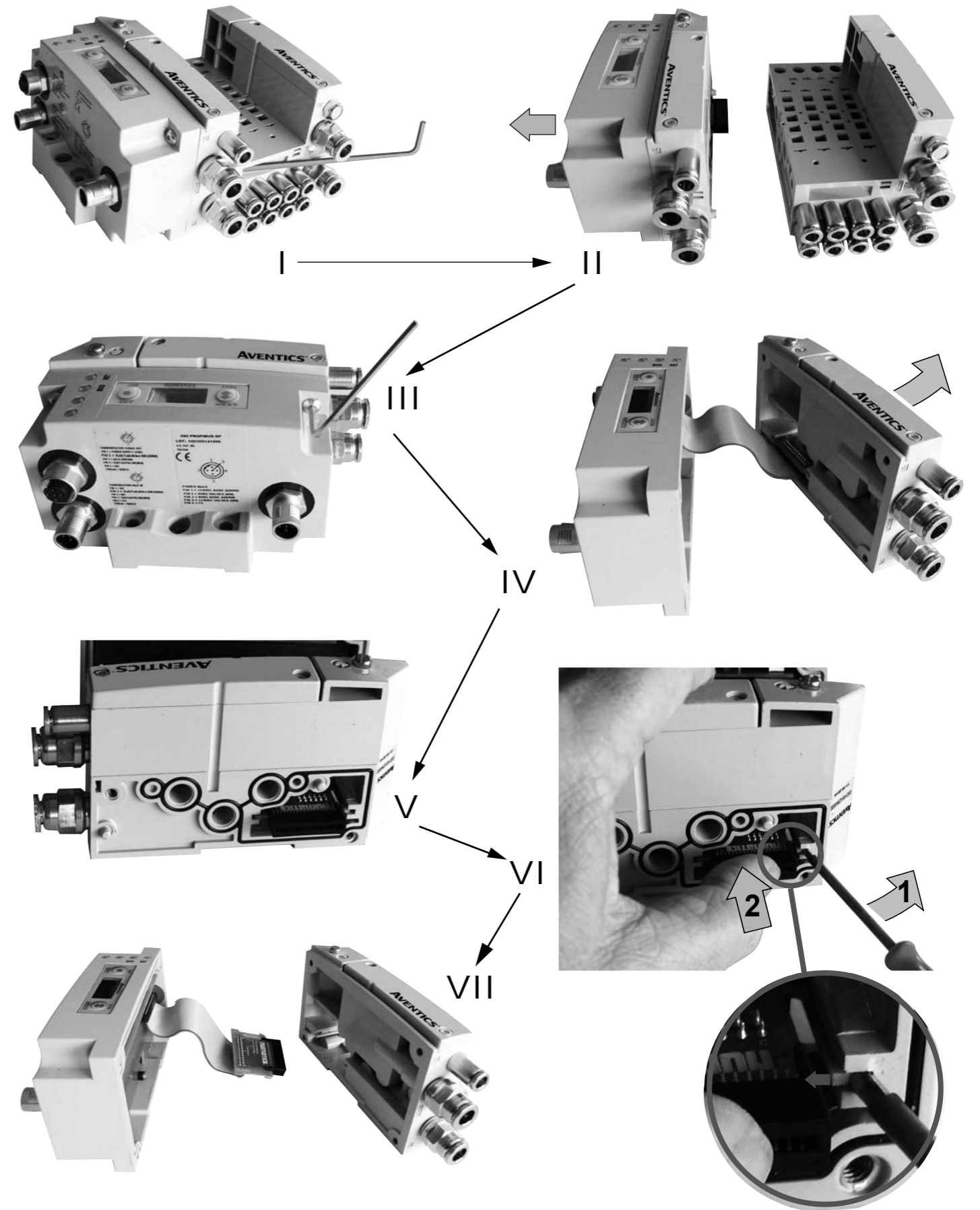


522653-001



AVENTICS™ SERIES 580 ELECTRONIC MODULE

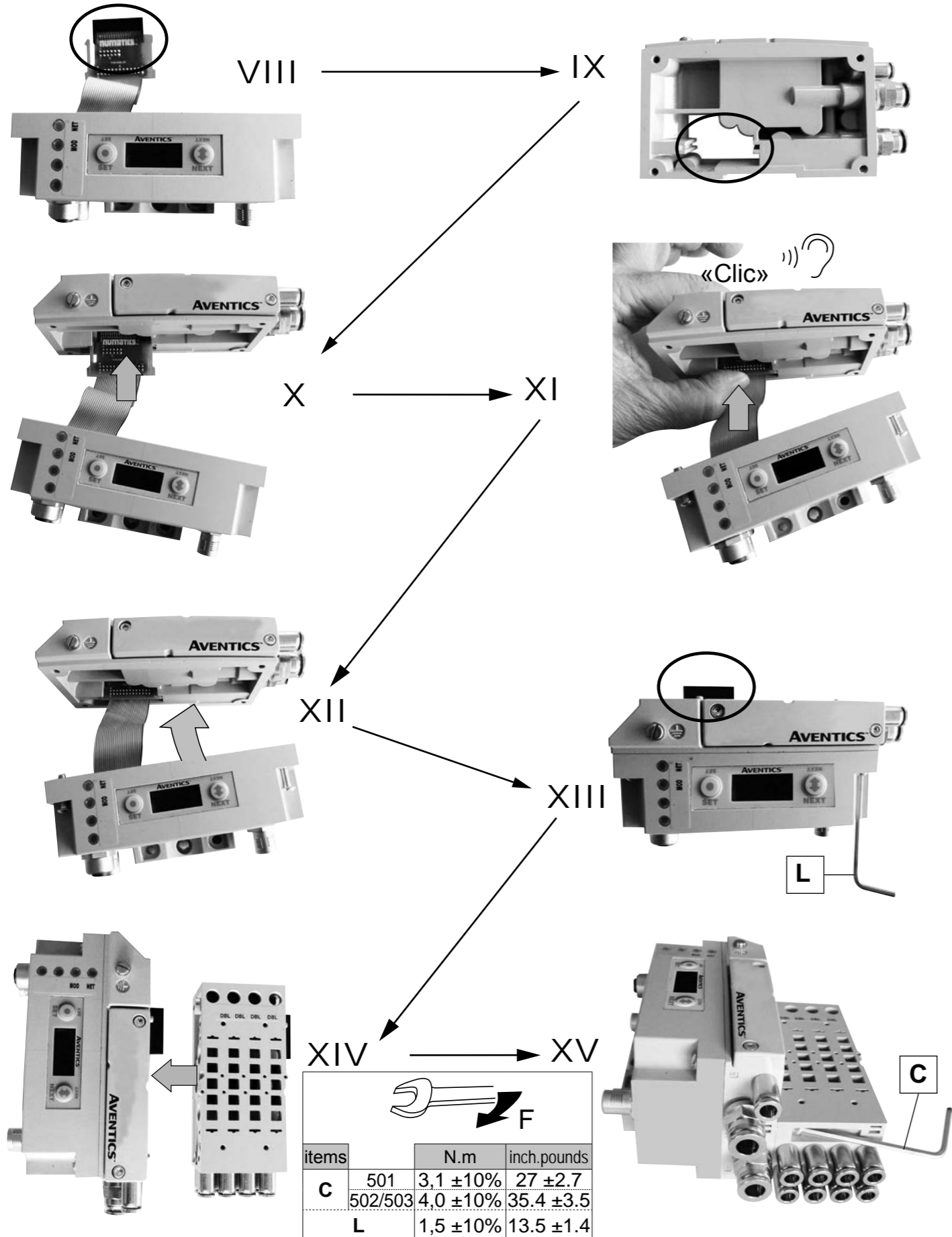
MECHANICAL DISASSEMBLING



522653-001



AVENTICS™ SERIES 580 ELECTRONIC MODULE MECHANICAL ASSEMBLING



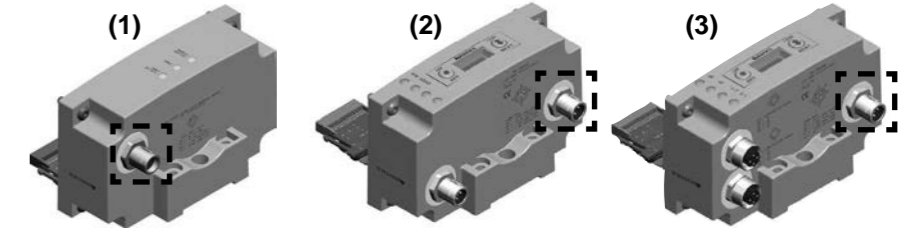
AVENTICS™ SERIES 580 ELECTRONIC MODULE POWER SUPPLY CONNECTOR



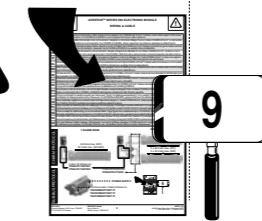
M12 MALE POWER CONNECTOR A-CODED 4 POLE IEC 61076-2-101



26.4 VDC max.
4 A max.



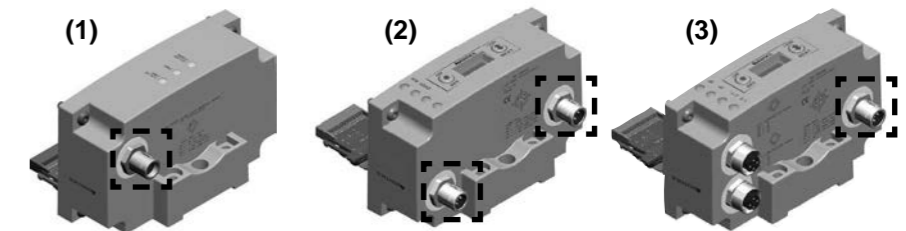
WIRING DIAGRAM MODULE VIEW	Protocol Name:	IO-Link® Class A: (1)	DeviceNet™: (2) CANopen®: (2) SUB-BUS: (2)	EtherNet/IP™ DLR: (3)
M12 MALE 				
	PIN 1	+24 VDC PWR	+24 VDC NODE (UNSW)	+24 VDC (UNSW)
	PIN 2	+24 VDC VALVES	+24 VDC VALVES (SW)	+24 VDC VALVES (SW)
	PIN 3	0 VDC PWR / VALVES	0 VDC NODE (UNSW)	0 VDC NODE (UNSW)
	PIN 4	IO-Link® COMMUNICATION	0 VDC VALVES (SW)	0 VDC VALVES (SW)



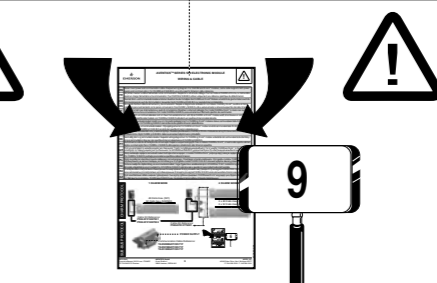
M12 MALE POWER CONNECTOR A-CODED 5 POLE IEC 61076-2-101

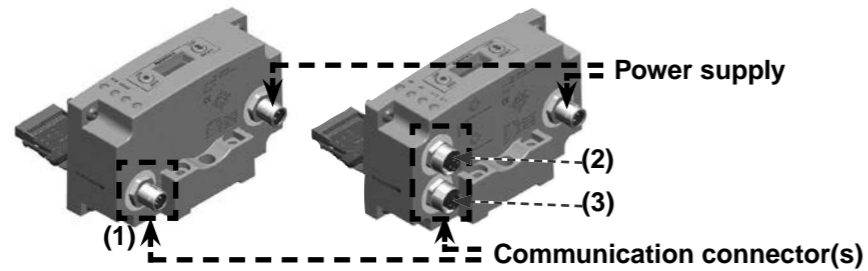


26.4 VDC max.
6.9 VDC max. (CHARM node)
4 A max.



WIRING DIAGRAM MODULE VIEW	Protocol Name:	IO-Link® Class B: (1)	CHARM: (2)	PROFIBUS™ DP: (3) Ethernet POWERLINK®: (3) PROFINET™: (3) EtherCAT®: (3)
M12 MALE 				
	PIN 1	+24 VDC PWR	+24 VDC VALVES (SW)	+24 VDC (UNSW)
	PIN 2	+24 VDC VALVES	+6.3 VDC NODE (UNSW)	0 VDC VALVES (SW)
	PIN 3	0 VDC PWR	COMMUNICATION +	0 VDC NODE (UNSW)
	PIN 4	IO-Link® COMMUNICATION	COMMUNICATION -	+24 VDC VALVES
	PIN 5	0 VDC VALVES	0 VDC NODE / VALVES	Earth Ground





M12 CONNECTOR 5 POLE IEC 61076-2-101

WIRING DIAGRAM MODULE VIEW			
	MALE 5 POLE CONNECTORS A CODED	FEMALE 5 POLE CONNECTORS B CODED	MALE 5 POLE CONNECTORS B CODED
Protocol Name:	DeviceNet™ CANopen®	PROFIBUS™ DP BUS OUT	PROFIBUS™ DP BUS IN
(plug no.)	(1)	(2)	(3)
Type of connector:	Male A-Coded	Female B-Coded	Male B-Coded
PIN 1	SHIELD	+5 V output from node	Not connected
PIN 2	V+ : BUS PWR (11-25 VDC)	RxD/TxD-N A-Line (Green)	RxD/TxD-N A-Line (Green)
PIN 3	V- (Ground)	Data Ground	Not connected
PIN 4	CAN_H_LINE	RxD/TxD-P B-Line (Red)	RxD/TxD-P B-Line (Red)
PIN 5	CAN_L_LINE	Not connected	
Connector thread	Not connected	Internally connected to Data Ground	

M12 CONNECTOR 4 POLE IEC 61076-2-101

WIRING DIAGRAM MODULE VIEW	Protocol Name: (plug no.)	EtherNet/IP™ DLR : (2) (3)	EtherCAT® (2) (3)	Ethernet POWERLINK® (2) (3)	PROFINET™ (2) (3)
	Type of connector:	Female D-Coded	Female D-Coded	Female D-Coded	Female D-Coded
	PIN 1	TX+	TX+	TD+	TD+
	PIN 2	RX+	RX+	RD+	RD+
	PIN 3	TX-	TX-	TD-	TD-
	PIN 4	RX-	RX-	RD-	RD-



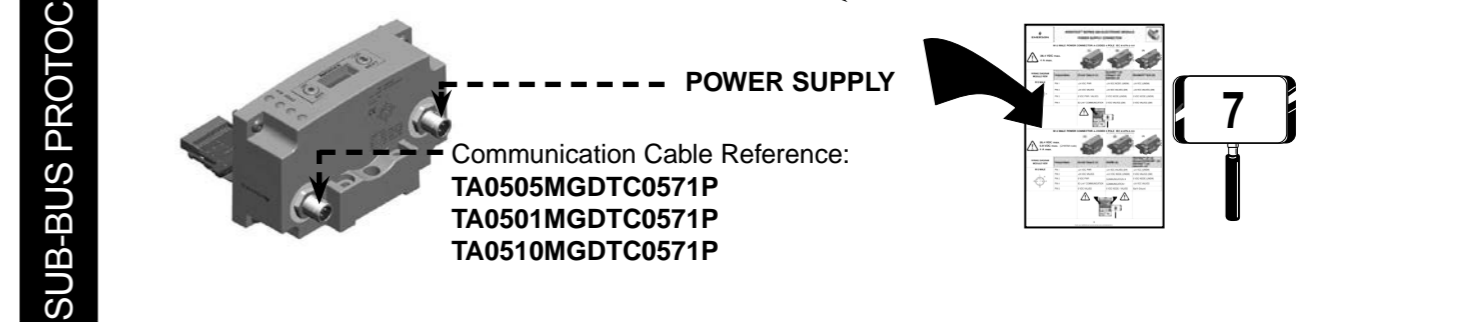
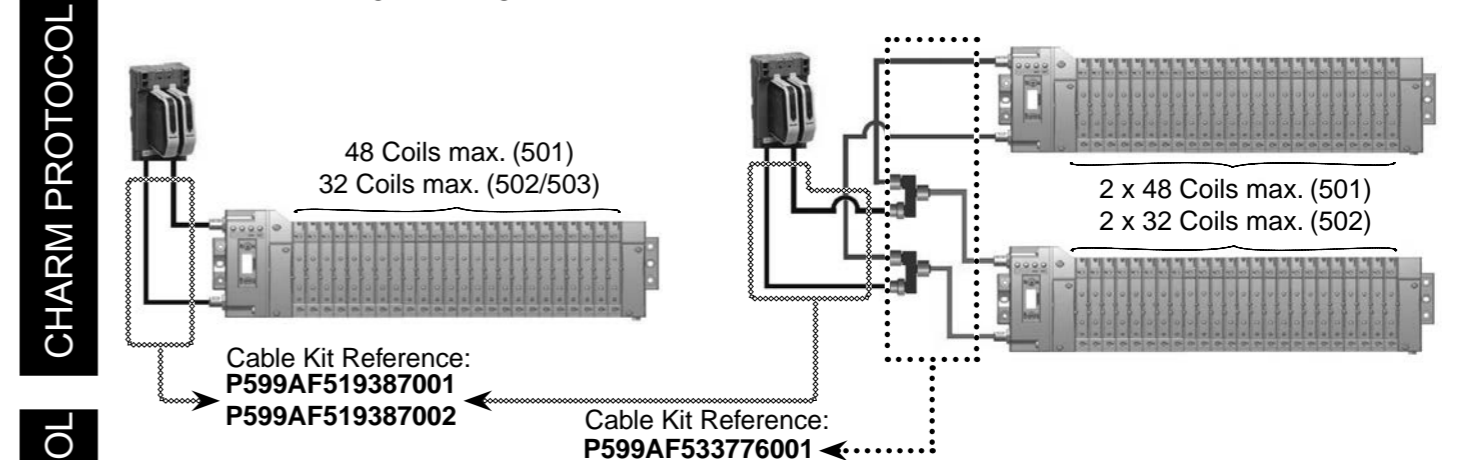
522653-001



EN	Never invert power and communication cable. Respect wiring diagram. For CHARM and IO-Link® modules, same cable supports both power supply and communication. For CHARM and SUB-BUS, use only specific Emerson cable reference.
FR	Ne jamais inverser le câble d'alimentation et de communication. Respecter le schéma de câblage. Pour les modules CHARM et IO-Link®, le même câble prend en charge l'alimentation et la communication. Pour CHARM et SUB-BUS, utilisez uniquement une référence spécifique de câble Emerson.
DE	Niemals Strom- und Kommunikationskabel umdrehen. Beachten Sie den Schaltplan. Bei CHARM und IO-Link® Modulen unterstützt das gleiche Kabel sowohl die Stromversorgung als auch die Kommunikation. Verwenden Sie für CHARM und SUB-BUS nur spezielle Emerson-Kabelsätze.
ES	No invierta nunca el cable de alimentación y de comunicación. Respete el diagrama de cableado. En los módulos CHARM y IO-Link®, se utiliza el mismo cable tanto para la alimentación como para la comunicación. Para CHARM y SUB-BUS, utilice exclusivamente la referencia específica del cable Emerson.
IT	Non invertire mai il cavo di alimentazione e quello di comunicazione. Rispettare lo schema di cablaggio. Per i moduli CHARM e IO-Link®, lo stesso cavo supporta sia l'alimentazione che la comunicazione. Per i moduli CHARM e SUB-BUS, usare unicamente un riferimento specifico del cavo Emerson.
NL	Draai de stroom- en communicatiekabel nooit om. Neem het aansluitschema in acht. Bij de CHARM- en IO-Link®-modules wordt stroomtoevoer en communicatie verzorgd door dezelfde kabel. Gebruik voor CHARM en SUB-BUS uitsluitend een specifieke Emerson-kabelreferentie.
NO	Strøm- og kommunikasjonskabel må aldri snus om. Følg ledningsdiagrammet. For CHARM og IO-Link® modulene brukes samme kablen både til strømforsyning og kommunikasjon. For CHARM og SUB-BUS skal du bare bruke spesifikke Emerson kabelreferanse.
SE	Förväxla inte ström- och kommunikationskabeln. Följ kopplingsdiagrammet. För CHARM- och IO-Link®-moduler används samma kabel både för strömförsörjning och kommunikation. För CHARM och SUB-BUS används den specifika Emerson-kabelreferensen.
FI	Älä koskaan vaihda keskenään virta- ja tiedonsiirtokkeitä. Noudata kytkentäkaavioita. CHARM- ja IO-Link®-moduuleissa sama johto tukee sekä sähkönsyöttöä että tiedonsiirtoa. Käytä CHARM- ja SUB-BUS-malleissa ainoastaan tiettyä Emerson-johtoviitettä.
DK	Vend aldrig strøm- og kommunikationskabel. Respekter ledningsdiagrammet. For CHARM- og IO-Link®-moduler understøtter det samme kabel både strømforsyning og kommunikation. Brug kun den specifikke Emerson kabelreference til CHARM og SUB-BUS.
PT	Nunca inverta o cabo de alimentação e de comunicação. Respeite o esquema de ligação. Para os módulos CHARM e IO-Link®, o mesmo cabo suporta a alimentação e a comunicação. Para o CHARM e o SUB-BUS, utilize apenas a referência do cabo Emerson específica.
GR	Ποτέ μην αντιστρέψετε το καλώδιο ρεύματος και επικοινωνίας. Τηρείτε το σχεδιάγραμμα καλωδίωσης. Για τις μονάδες CHARM και IO-Link® το ίδιο καλώδιο υποστηρίζει την παροχή ρεύματος και την επικοινωνία. Για τα CHARM και SUB-BUS, χρησιμοποιείτε μόνο την ειδική αναφορά καλωδίου Emerson.
CZ	Nikdy neobracujte napájecí a komunikační kabel. Dodržujte schéma zapojení. U modulu CHARM a IO-Link® podporuje stejný kabel jak napájení, tak komunikaci. Pro CHARM a SUB-BUS používejte pouze kabel se specifickou referencí Emerson.
PL	Nigdy nie podłączać odwrotnie przewodu zasilającego i komunikacyjnego. Przestrzegać schematu okablowania. W przypadku modułów CHARM i IO-Link® obydwa przewody są zarówno zasilające, jak i komunikacyjne. W przypadku modułu CHARM i SUB-BUS stosować wyłącznie zalecany przewód Emerson.
HU	Soha ne cserélje fel a tápfeszültség- és a kommunikációs kábelt. Vegye figyelembe a vezetékvezési rajzot. A CHARM és IO-Link® modulokhoz ugyanaz a kábel támogatja a tápellátást és a kommunikációt is. A CHARM és SUB-BUS számára csak a speciális Emerson kábel hivatkozást használja.
RU	Используйте кабель электропитания и обмена данными без инвертирования. Всегда учитывайте схему проводки. В случае модулей CHARM и IO-Link® один и тот же кабель можно использовать и для электропитания, и для обмена данными. Используйте для модулей CHARM и SUB-BUS исключительно кабель Emerson конкретного артикула.
KZ	Қуат және байланыс кабелін ешқашан түрлендірмеңіз. Сым жүргізу сұлбасын орындаңыз. CHARM және IO-Link® модульдері үшін, бірдей кабель қуат көзін де, байланысты да қолдайды. CHARM және SUB-BUS үшін, тең арнайы Emerson кабель сілтемесін пайдаланыңыз.

1 CHARM NODE

2 CHARM NODES



522653-001